Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1926)

Heft: 274

Rubrik: Église suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

H 6571 **Bootbauer und Motorbootführer,** für Motor- und Ruderboot-Vermietungsanstalt in Zurich.

H 6581 **Holzmaschinist-Maschinenmeister,** an der Kehlmaschine und Kleinfräse bewandert, mit gutem Organisationstalent und befähigt als Meister zu amten, zur Aufsicht über alle Holzbearbeitungsmaschinen ; in die Nähe von Basel.

H 6582 **Schreiner-Vorarbeiter/Zuschneider,** mit gründlicher Kenntnis von Plänen und Aufrissen, vertraut mit allen courranten Holzarten, guter Disponent in der Arbeitseinteilung und Praxis als Zuschneider, zum Vermessen und Zerschneiden aller in der Schreinerei zur Verwendung gelangenden Holzarten ; in die Nähe von Basel.

H 6632 **Spezialist für Rohfriesfabrikation,** in Technik und Praxis erfahrener, der auch im Kalkulieren bewandert ist ; für Sägewerk und Holzhandlung in Basel.

J 6553 **Zwirnerei-Fachmann,** mit sämtlichen Zwirnereimaschinen, speziell mit Fachten und Haspeln für Garn No. 4-50 ein- und mehrfach gezwirnt, vertraut ; für Baumwollgarnfabrik im Kanton St. Gallen.

J 6554 **Kettenstuhlarbeiter,** erfahrener, mit sämtlichen Reparaturen bewandert ; für Glanzstoffabrik im Kanton St. Gallen.

K 6555 **Positiv-Retoucheur,** mit längerer Berufspraxis, auf amerikanische Maschinen-Retouche ; für Clichéfabrik in Basel.

K 6586 **Graveur à l'acide pr. héliogravure,** connaissant la copie, le transfert des copies au charbon et l'acidulation des cylindres d'héliogravure, ainsi que le procédé en général ; pour ateliers d'arts graphiques dans le Ct. de Neuchatel.

K 6602 **Kopist,** mit Berufspraxis im "Freundorfer'schen" Blaulackverfahren ; für Clichéfabrik in Basel.

L 6661 **Kartonnagemeister,** selbständiger, mit allen Verfahren vertraut, Kenntnis sämtlicher Maschinen, im Tiegeldruck-, Stanz- und Pappenziehverfahren bewandert und befähigt, einem grossen Personal vorzustehen; für Lithographieanstalt im Kanton Appenzell.

N 6587 **Mouleur s/robinetterie,** spécialiste expérimenté ; pour fonderie de cuivre à Genève.

N 6604 **Stahl-Graveur,** der selbständig entwerfen und Stahlgravuren jeder Art ausführen kann, auf Stahlstempel und Matritzen ; für mechanische Werkstätte und Gravieranstalt in Luzern.

N 6663 **Mechaniker auf Registrierkassen,** Spezialist auf National- Spartenkassen ; nach Zürich.

N 6664 **Contremaître-outilleur-estampeur,** avec pratique dans fabrique d'autos, connaissant la fabrication de l'outillage moderne pour automobiles, l'estampage.

O 6532 **Juwelen-Monteur,** auf Platinarbeiten ; für Goldschmiedatelier in Zürich.

S 6520 **Assistant-dentiste,** possédant un diplôme fédéral et parlant le français, l'allemand et si possible l'anglaise ; pour chirurgien-dentiste à Lausanne.

S 6615 **Betriebsleiter in Seifenfabrik,** selbständiger, mit langjähriger Praxis in der Seifenchemie und Seifenfabrikation ; nach der Nordschweiz.

S 6640 Betriebsleiter in Kugellagerfabrik, befähigt, einen mittelgrossen Betrieb selbständig zu leiten und ein in jeder Hinsicht konkurrenzloses Rollenlager zu fabrizieren ; verlangt wird Erfahrung mit den neuesten Arbeits- und Fabrikationsmethoden, sowie im Verkehr mit der Arbeiterschaft und im Akkordwesen ; nach der Ostschweiz.

S 6641 **Licht-Techniker,** der die optischen Grundsätze vollkommen beherrscht ; auf dem Gebiete der Kinokonstruktion bewandert, durchgebildeter Kaufmann und der Landessprachen vollständig mächtig ; nach Zürich.

S 6668 **Metallurg,** mit langjährigen, praktischen und theoretischen Erfahrungen auf dem gesamten Edelstahlgebiet, insbesondere in Magneten, Magnetstahl und hochitzebeständigen Stählen ; soll ferner ausgezeichneter Kenner aller modernen Eisen- und Stahllegierungen sein und ihre Ver- und Bearbeitung beherrschen ; nach Zürich.

S 6669 **Apotheker,** mit absolviertem Staatsexamen ; für Stadt-Apotheke in St. Gallen.

OFFICIAL ADDRESSES.

SWISS LEGATION — 32, Queen Anne Street, W. 1. Monsieur C. R. Paravicini, Ministre Plénipotentiaire.
SWISS COMMERCIAL ATTACHE—32, Queen Anne Street, W. 1. H. Martin, Esq.
SWISS CONSULATE, LIVERPOOL—9, Rumford Pl. A. J. Fontannaz, Esq.
SWISS CONSULATE, HULL—Lloyds Bank Chambers, Market Place. W. Thévenaz, Esq.
SWISS CONSULATE, MANCHESTER — 11, Albert Square. Dr. A. Schedler.
SWISS CONSULATE, GLASGOW—58, Renfield St. A. Oswald, Esq.

SWISS CHURCH—79, Endell Street, W.C. 2. Pasteur René Hoffmann-de Visme.
SCHWEIZERKIRCHE — 9, Gresham Street, E.C.2. Pfr. C. Th. Hahn.

SOCIETE DES SECOURS MUTUELS DES SUISSES A LONDRES (1703)—74, Charlotte Street, W. 1.
FONDS DE SECOURS POUR LES SUISSES PAUVRES A LONDRES (1870)—79, Endell Street, W.C. 2.
FOYER SUISSE—12-13, Upper Bedford Place, W.1.

CITY SWISS CLUB (1856)—42, Gt. Portland Street, W.1.
UNIONE TICINESE (1874)—74, Charlotte St., W. 1.
UNION HELVETIA (1886)—1, Gerrard Place, W. 1.
SWISS CLUB SCHWEIZERBUND (1887)—74, Charlotte Street, W. 1.
SWISS MERCANTILE SOCIETY (1888)—24, Queen Victoria Street, E.C. 4.
SWISS INSTITUTE (1905)—28, Red Lion Square, W.C. 1.
SWISS Y.M.C.A.—15, Upper Bedford Place, W.C.1.
NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE (1916)—28, Red Lion Square, W.C. 1.
SWISS CHORAL SOCIETY—1, Gerrard Place, W.1.
SWISS RIFLE ASSOCIATION (1924) — 1, Gerrard Place, W.1.
SWISS GYMNASTIC SOCIETY (1925)—74, Charlotte Street, W.1.

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. ..... 5d.
138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist ..... 5d.
138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ... 6d.
139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer ..... 5d.
139. Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner ..... 5d..
140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhart 5d.
140. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach ..... 5d.
141 (Z). Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller ..... 5d.
147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner ..... 5d.
141. Mozart auf der Reise nach Prag, von Eduard Mörike ..... 4d.
146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet ..... 4d.
142. Gabrielens Spitzen, von Grethe Auer ... 5d.
142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flütsch 5d.
143. Der Laufen, von Emil Strauss ..... 4d.
150. { Wie Joggeli eine Frau sucht, Elsi, die seltsame Magd von Jeremias Gotthelf ..... 4d.
151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser ..... 5d.
1/1. Sous la Terreur, par A. de Vigny 1/-
1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... 1/-
1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/-
1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas 1/-
1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/-
1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/-
1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn 1/-
1/8. Colomba, par Prosper Mérimée 1/-
1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden 1/-
2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotten 6d.
2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Pöe ... 6d.
2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... 6d.
2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt ..... 6d.
2/6. Adventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter ..... 6d.
2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d
2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d.
2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert ..... 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer,* 23, Leonard Street, E.C.2.

UNION HELVETIA CLUB,
1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.
Telephone: REGENT 5392.

30 Bedrooms. *45 Beds.*
SUISSE CUISINE, CIGARS AND WINES.
Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.
SPECIAL DISHES DAILY:
Sunday—Choucroute à la Bernoise. Wednesday—Hasenpfeffer.
Monday—Bratwurst and Risotto. Thursday—Choux braisé au lard.
Tuesday—Friture Mixte. Friday—Jarret de Veau.
Saturday—Boeuf bouilli à la Suisse.
BILLIARDS. *SKITTLES.*
Large and small Halls with Stage, available for Concerts, Dinners, Wedding Parties, etc.
Membership Fee: One Guinea per annum.
New Members welcome. *The Clubhouse Committee*

Vins de Neuchatel
En Caisse de 12, 30 ou 60 bouteilles.
- - Livraison pour les fêtes. - -
S'adresser à **A. CLOTTU,**
37, Thrale Road, Streatham, S.W. 16.

Finest German Lager Beer
LIGHT or DARK
guaranteed pre-war standard strength
brewed & bottled by the
Schultheiss-Patzenhofer Brauerei A.G.
BERLIN
(the worlds largest Lager Beer Brewery
Sole Agents for Great Britain and Export:
JOHN C. NUSSLE & Co.
4, New London Street,
LONDON, E.C.3.
Phone: Royal 3649.
Single Cases supplied at Wholesale Prices.

SWISS BANK CORPORATION,
99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital - - £4,800,000
Reserves - - £1,320,000

The WEST END BRANCH opens Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

aura lieu le MARDI, 7 DECEMBRE au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C. 2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Ordre du Jour :

Procès-verbal. | Démissions.
Admissions. | Banquet Annuel.
Divers.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2
(**Langue française.**)

Dimanche, 28 Novembre, 11h.—1 Avent: "Le Royaume à venir : le désordre universel."—M. R. Hoffman-de Visme.
6.30—Service liturgique et musical (Beethoven et Bach) : "Les expérances de Noël."

Jeudi, 2 Decembre, 4h. à 9.30.—Réunion pour Jeunes Filles, au Foyer, 15, Upper Bedford Place ; 8h. Etude biblique ; "Une Conversion."

N.B.—Noël approche ! En rangeant vos armoires, mettez de côté et envoyez, à l'église, je vous prie, tous les **habits** et **souliers** dont vous n'avez plus besoin C'est pour les paquets de Nöel. Un vif merci d'avance.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE
(**Deutschschweizerische Gemeinde**)
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, der 28. November, 1. Advent.
11 Uhr vorm. Predigt. Sologesang.
7 Uhr ab. Predgt.
8 Uhr Probe des Chors.

Dienstag, 30. November. Nachm. 3 Uhr Naehverein im "Foyer Suisse," 15, Up. Bedford Place, W.C.1.

TAUFEN.

Am 21. November in der Kirche :—
Roger Frederick STERCHI, Sohn des Friedrich Jakob Sterchi von Bern und der Johanna geb. Sterchi von Interlaken.
Ronald Hermann FREI, Sohn des Hermann Frei von Pfäffikon (Zürich) und der Mathilde Hedwig geb. Trämpler von Küssnacht (Zürich).

GABEN jeder Art, insbesondere brauchbare Kleider und Schuhe, aber auch Spezereien nimmt der Pfarrer der Gemeinde dankend entgegen. Bitte etwaige Sendungen an das "Foyer Suisse," zu Handen des Pfarrers.

Sprechstunden: Dienstag 12—1 in der Kirche.
Mittwoch 3—5 im 'Foyer Suisse.'
Anfragen wegen Amtshandlungen etc. an Pfr. C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, December 4th, at 6.30 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Cinderella Dance at Midland Grand Hotel, St. Pancras Station, N.W.

Tuesday, 7th December, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB : Monthly Meeting, preceded by a Supper at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C